**Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu**

►B **DIRETTIVA 2002/95/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**tas-27 ta' Jannar 2003**

**dwar ir-restrizzjoni ta' l-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku**

(ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19)

Emendata minn:

| | | Ġurnal Uffiċjali | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nru | Paġna | Data |
| ►M1 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/618/KE tat-18 ta' Awwissu 2005 | L 327M | 438 | 5.12.2008 |
| ►M2 | Commission Decision 2005/717/EC of 13 October 2005 (*) | L 271 | 48 | 15.10.2005 |
| ►M3 | Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/747/KE tal-21 ta'Ottubru 2005 | L 327M | 470 | 5.12.2008 |
| ►M4 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/310/KE tal-21 ta' April 2006 | L 118M | 644 | 8.5.2007 |
| ►M5 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/690/KE tat-12 ta' Ottubru 2006 | L 142M | 291 | 5.6.2007 |
| ►M6 | Deċiżjoni tal-kummissjoni 2006/691/KE tal-12 ta' Ottubru 2006 | L 327M | 743 | 5.12.2008 |
| ►M7 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/692/KE tat-12 ta' Ottubru 2006 | L 142M | 292 | 5.6.2007 |
| ►M8 | Direttiva 2008/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 | L 81 | 67 | 20.3.2008 |
| ►M9 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/385/KE ta' l-24 ta' Jannar 2008 | L 136 | 9 | 24.5.2008 |
| ►M10 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/428/KE tal-4 ta' Ġunju 2009 | L 139 | 32 | 5.6.2009 |
| ►M11 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/443/KE tal-10 ta' Ġunju 2009 | L 148 | 27 | 11.6.2009 |
| ►M12 | Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/122/UE tal-25 ta' Frar 2010 | L 49 | 32 | 26.2.2010 |

Kkoreġuta minn:

►C1 Emendi, Ġ.U. L 71M, 17.3.2009, p. 275 (2005/618/KE)
►C2 Emendi, Ġ.U. L 71M, 17.3.2009, p. 295 (2005/747/KE)
►C3 Emendi, Ġ.U. L 71M, 17.3.2009, p. 469 (2006/691/KE)

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B

# DIRETTIVA 2002/95/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**tas-27 ta' Jannar 2003**

**dwar ir-restrizzjoni ta' l-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni ([1]),

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([2]),

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ([3]),

Huma u jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat, fid-dawl tat-test konġunt approvat mill-Kumitat tal-Konċiljazzjoni fit-8 ta' Novembru 2002 ([4]),

Billi:

(1) Id-disparitajiet bejn il-liġijiet jew il-miżuri amministrattivi adottati mill-Istati Membri rigward ir-restrizzjoni ta' l-użu tas-sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku jista' joħloq ostakoli għall-kummerċ u jgħawweġ il-kompetizzjoni fil-Komunità u jista' b'hekk ikollu impatt dirett fuq li jiġi stabbilit u kif jiffunzjona s-suq intern. Jidher għalhelkk meħtieġ li l-liġijiet ta' l-Istati Membri f'dan il-kamp jitqarrbu lejn xulxin u jikkontribwixxu għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-irkupru tat-tagħmir elettriku u elettroniku ta' l-iskart u d-disponiment minnu ambjentalment sodi.

(2) Il-Kunsill Ewropew fil-laqgħa tiegħu f'Nizza fis-7, 8 u 9 ta' Diċembru 2000 endorsja r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' l-4 ta' Diċembru 2000 dwar il-prinċipju prekawzjonarju.

(3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Lulju 1996 dwar ir-rivista ta' l-istrateġija Komunitarja għat-tensjonijiet tal-ġestjoni ta' l-iskart il-ħtieġa li jitnaqqas il-kontenut tas-sustanzi ta' riskju fl-iskart u turi l-benefiċċji potenzali tar-regoli mal-Komunità kollha li jillimitaw il-preżenza ta' dawn is-sustanzi fil-prodotti u fil-proċessi tal-produzzjoni.

(4) Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-25 ta' Jannar 1988 dwar programm ta' azzjoni Komunitarja għalbiex tikkumbatti l-inkwinament ambjentali mill-kadmju ([5]) tistieden lill-Kummissjoni li ssegwi mingħajr dewmien l-iżvilupp ta' miżuri speċifiċi għal programm bħal dan. Is-saħħa tal-bniedem ukoll trid tiġi protetta u għandha għalhekk tiġi implimentata strateġija ġenerali li b'mod partikolari tirrestrinġi l-użu tal-kadmju u tistimula r-riċerka fis-sostituti. Ir-Riżoluzzjoni tenfasizza illi l-użu tal-kadmju għandu jiġi limitat

([1]) ĠU C 365 E, tad-19.12.2000, p. 195 u ĠU C 240 E, tat-28.8.2001, p. 303.
([2]) ĠU C 116, tal-20.4.2001, p. 38.
([3]) ĠU C 148, tat-18.5.2001, p. 1.
([4]) Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Mejju 2001 (ĠU C 34 E, tas-7.2.2002, p. 109), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill ta' l-4 ta' Diċembru 2001 (ĠU C 90 E, tas-16.4.2002, p. 12) u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' April 2002 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Diċembru 2002 u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002.
([5]) ĠU C 30, ta' l-4.2.1988, p. 1.

▼B

għall-każijiet fejn ma jeżistux alternattivi xierqa u ta' siġurtà ikbar.

(5) Ix-xiehda disponibbli tindika illi l-miżuri dwar il-ġbir, it-trattament, ir-riċiklaġġ u d-disponiment mit-tagħmir elettriku u elettroniku ta' l-iskart (*WEEE*) kif iddikjarati fid-Direttiva al-Kunsill dwar it-tagħmir elettriku u elettroniku ta' l-iskart [1] għalbiex inaqqsu l-problemi tal-ġestjoni ta' l-iskart marbuta mal-metalli t-tqal interessati u r-retardanti tal-fjammi tan-nar interessati. Minkejja dawn il-miżuri, madankollu, partijiet sinifikanti tal-*WEEE* jridu jissoktaw jinstabu fir-rotot tad-disponiment korrenti. Saħansitra jekk il-*WEEE* jiġi miġbur separatament u sottomess għall-proċessi tar-riċiklaġġ, il-kontenut tal-merkurju, tal-kadmju, taċ-ċomb, tal-kromju VI, tal-*PBE* u tal-*PDBE* x'aktarx li joħolqu riskji għas-saħħa jew għall-ambjent.

(6) Filwaqt li titqies il-probabbiltà teknika u ekonomika tas-suċċess, l-iktar manjiera effettiva għalbiex jiġi żgurat tnaqqis sinifikanti fir-riskji għas-saħħa u għall-ambjent li għandhom x'jaqsmu ma' dawk is-sustanzi li jistgħu jiksbu l-livell magħżul ta' protezzjoni fil-Komunità hija s-sostituzjoni ta' dawn i-sustanzi fit-tagħmir elettriku u elettroniku b'materjali żguri jew iktar żguri. Ir-restrizzjoni ta' l-użu ta' dawn is-sustanzi ta' riskju x'aktarx li ttejjeb il-possibbiltajiet u l-profittabbiltà ekonomika tar-riċiklaġġ tal-*WEEE* u tnaqqas l-impatt negattiv fuq is-saħħa tal-ħaddiema fl-impjanti tar-riċiklaġġ.

(7) Is-sustanzi koperti b'din id-Direttiva huma rriċerkati tajjeb xjentifikament kemm fil-livell Komunitarju u kemm fil-livell nazzjonali.

(8) Il-miżuri pprovvduti f'din id-Direttiva jqisu l-linji gwida u r-rakkommandazzjonijiet internazzjonali eżistenti u huma msejsa fuq stima tat-tagħrif xjentifiku u tekniku disponibbli. Il-miżuri huma meħtieġa għalbiex jinkiseb il-livell magħżul tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u ta' l-annimali u ta' l-ambjent, filwaqt li jingħata qies tar-riskji li n-nuqqas tal-miżuri x'aktarx li joħloq fil-Komunità. Il-miżuri għandhom jinżammu taħt rivista u, jekk meħtieġ, aġġustati sabiex iqisu t-tagħrif tekniku u xjentifiku disponibbli.

(9) Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni Komunitarja għall-ħtiġiet tas-sigurtà u tas-saħħa u għal-leġislazzjoni Komunitarja speċifika tal-ġestjoni ta' l-iskart, b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 91/157/KEE tat-18 ta' Marzu 1991 dwar il-batteriji u l-akkumulaturi li jkun fihom ċerti sustanzi perikolużi [2].

(10) Għandu jitqies l-iżvilupp tekniku tat-tagħmr elettriku u elettroniku mingħajr il-metalli t-tqal, il-*PDBE* u l-*PBB*. Hekk kif ix-xiehda xjentifika tkun disponibbli u filwaqt li jitqies il-prinċipju prekawzjonarju, għandha tiġi eżaminata l-projbizzjoni ta' sustanzi oħra ta' riskju u s-sostituzzjoni tagħhom b'alternattivi bonarji għall-ambjent li jiżguraw għall-inqas l-istess livell ta' protezzjoni lill-konsumaturi.

(11) L-eżenzjonijiet mill-ħieġa tas-sostituzzjoni għandhom jiġu permessi jekk is-sostituzzjoni ma tkunx possibbli mil-lat xjentifiku u tekniku jew jekk l-impatti negattivi ambjentali u fuq is-saħħa kkawżati mis-sostituzzjoni x'aktarx li jegħilbu l-benefiċċji umani u ambjentali tas-sostituzzjoni. Is-sostituzzjoni tas-sustanzi ta' riskju fit-tagħrif elettriku u elettroniku għandha toitwettaq ukoll hekk li tkun komptibbli mas-saħħa u s-sigurtà ta' l-utenti tat-tagħmir elettriku u elettroniku (*EEE*).

---

[1] Ara l-paġna 24 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

[2] ĠU L 78, tas-26.3.1991, p. 38. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 98/101/KE (ĠU L 1, tal-5.1.1999, p. 1).

▼B

(12) Billi l-użu mill-ġdid, l-arranġament mill-ġdid u l-estensjoni tat-tul tal-ħajja tal-prodott huma ta' benefiċċju, għandhom ikunu disponibbli l-i *spare parts*.

(13) L-addattament għall-progress xjentrifiku u tekniku ta' l-eżenzjonijiet mill-ħtiġiet li jirrigwardaw it-tmiem iggradat u l-projbizzjoni tas-sustanzi ta' riskju għandu jiġi effettwat mill-Kummissjoni skond il-proċedura ta' kumitat.

(14) Il-miżuri meħtieġa sabiex tiġi implimentata din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ([1]).

ADDOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

**Għanijiet**

Il-għan ta' din id-Direttiva huwa li jitqarrbu lejn xulxin il-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar ir-restrizzjonijiet ta' l-użu ta' sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku u li jikkontribwixxi għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-irkupru tat-tagħmir elettriku u elettroniku ta' l-iskart u d-disponiment minnu ambjentalment sodi.

*Artikolu 2*

**L-Iskop**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6, din id-Direttiva għandha tapplika għat-tagħmir elettriku u elettroniku li jidħol fil-kategoriji 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 u 10 iddikjarati fl-Anness IA mad-Direttiva Nru 2002/96/KE (*WEEE*) u għall-bozoz ta' l-elettriku, u l-luminarji fid-djar.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għall-leġislazzjoni Komunitarja dwar il-ħtiġiet tas-sigurtà u tas-saħħa u l-leġislazzjoni Komunitarjka speċifika dwar il-ġestjoni ta' l-iskart.

3. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-i *spare parts* għat-tiswija, jew għall-użu mill-ġdid tat-tagħmir elettriku u elettroniku mqiegħed fis-suq qabel l-1 ta' Lulju 2006.

*Artikolu 3*

**Id-Definizzjonijiet**

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "tagħmir elettriku u elettroniku" jew "*EEE*" ifisser it-tagħmir li huwa dipendenti fuq il-kurrenti ta' l-elettriku jew l-oqsma elettromanjetiċi għalbiex jaħdmu kif xieraq u t-tagħmir għall-ġenerazzjoni, it-trasferiment u l-kejl ta' dawn il-kurrenti u oqsma li jidħlu fil-kategoriji ddikjarati fl-Anness IA mad-Direttiva 2002/96/KE (*WEEE*) u ddisinjati għall-użu ma ' għoti tar-rata lill-voltaġġ li ma jaqbiżx il-1 000 volt għall-kurrent li jalterna u l-1 500 volt għall-kurrent dirett;

(b) "produttur" ifisser kull persuna li, irrispettivament mill-mod tat-teknika tal-bejgħ li tuża, inkluż permezz tal-komunikazzjoni mill-bogħod skond id-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-

([1]) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

▼B

Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi rigward il-kuntratti mill-bogħod ([1]):

(i) tiffabbrika u tbigħ taħmir elettriku u elettroniku bil-marka tagħha tal-fabbrika;

(ii) tbigħ mill-ġdid it-tagħmir bil-marka tagħha tal-fabbrika prodott minn fornituri oħra, filwaqt li bejjiegħ ma jitqiesx bħala l-"produttur" jekk il-marka tal-fabbrika tal-produttur tidher fuq it-tagħmir, kif ipprovvdut fis-sub-punt (i); jew

(iii) timporta jew tesporta t-tagħmir eletriku u eletroniku fuq bażi professjonali fi Stat Membru.

Kulmin jipprovdi b'mod eskluzziv il-finanzjament taħt jew skond kull ftehim finanzjarju ma għandux jitqies bħala "produttur" għajr jekk jaġixxi wkoll bħala produttur fit-tifsira tas-sub-punti minn (i) sa (iii).

*Artikolu 4*

**Il-Prevenzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi, mill-1 ta' Lulju 2006, it-tagħmir elettriku u elettroniku l-ġdid imqiegħed fis-suq ma jkunx fih ċomb, merkurju, kadmju, kromju essavalenti, bifenili ppolibrominatati (*PBB*) jew eteri tad-difenil polibominatat (*PBDE*). Jistgħu jinżammu sa l-1 ta' Lulju 2006 il-miżuri nazzjonali restrittivi jew li jipprojbixxu l-użu ta' dawn is-sustanzi fit-tagħmir elettriku u elettroniku li kienu adottati f'linja mal-leġislazzjoni Komunitarja qabel l-adozzjoni ta' din id-Direttiva.

2. Il-paragrafu 1 ma għandhux japplika għall-applikazzjonijiet elenkati fl-Anness.

3. Fuq il-bażi ta' proposta mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiddeċiedu, hekk kif tkun disponibbli x-xiehda xjentifika, u skond il-prinċipji dwar il-politika tal-kimiċi kif stabbilita fis-Sitt Programm Komunitarju ta' Azzjoni Ambjentali, dwar il-projbizzjoni ta' sustanzi oħra ta' riskju u s-sostituzzjoni tagħhom minn alternattivi iktar bonarji għall-ambjent li jiżguraw mill-inqas l-istess livell ta' protezzjoni lill-konsumaturi.

*Artikolu 5*

**L-Addattament għall-progress xjentifiku u tekniku**

▼M8

1. Kwalunkwe emenda li tkun meħtieġa biex tadatta l-Anness għall-progress xjentifiku u tekniku għall-iskopijiet li ġejjin għandha tiġi adottata:

▼B

(a) għalbiex tistabbilixxi, kif meħtieġ, il-valuri massimi tal-konċentrazzjoni safejn għandha tiġi ttollerata l-preżenza tas-sustanzi riferiti fl-Artikolu 4(1) rigward il-materjali speċifiċi u l-komponenti tat-tagħmir elettriku u elettroniku;

(b) sabiex teżenta l-materjali u l-komponenti tat-tagħmir elettriku u elettroniku mill-Artikolu 4(1) jekk l-eliminazzjoni jew is-sostituzzjoni tagħhom permezz tal-bidliet fid-disinn jew tal-materjali u l-komponenti li ma jeħtieġu l-ebda waħda mill-materjali u s-sustanzi riferiti fih ma jkunux teknikament jew xjentrifikament prattikabbli, jew meta l-impatti negattivi ambjentali, tas-saħħa u/jew għas-sigurtà tal-konsumatur ikkawżati bis-sostituzzjoni x'aktarx li jegħilbu l-

([1]) ĠU L 144, ta' 1-4.6.1997, p. 19. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2002/65/KE (ĠU L 271, tad-9.10.2002, p. 16).

▼B

benefiċċji ambjentali, tas-saħħa u għas-sigurtà tal-konsumatur ta' dawn;

(ċ) sabiex titwettaq rivista ta' kull eżenzjoni fl-Anness mill-inqas kull erba' snin jew erba' snin wara li oġġett jiġi miżjud fil-lista bil-għan li jiġi kkunsidrat it-tħassir tal-materjali u l-komponenti tat-tagħmir elettriku jew elettroniku mill-Anness jekk l-eliminazzjoni jew is-sostituzzjoni tagħhom permezz tat-tibdiliet fid-disinn jew il-materjali u l-komponenti li ma jeħtieġu l-ebda waħda mill-materjali jew is-sustanzi riferiti fl-Artikolu 4(2) ma jkunu possibbli teknikament jew xjentifikament, sakemm l-impatti negattivi ambjentali, tas-saħħa u/jew għas-sigurtà tal-konsumatur ikkawżati bis-sostituzzjoni ma jegħilbux il-benefiċċji possibbli ambjentali, tas-saħħa u/jew għas-sigurtà tal-konsumatur ta' dawn.

▼M8

Il-miżuri msemmija fil-punti (a), (b) u (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(2).

▼B

2. Qabel ma jiġi emendat l-Anness skond il-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha fost ħwejjeġ oħra tikkonsulta lill-produtturi tat-tagħmir elettriku u elettroniku, lir-riċiklaturi, lill-operaturi tat-trattament, lill-organizzazzjonijiet ambjentali u lill-assoċjazzjonijiet ta' min iħaddem u tal-konsumaturi. Il-kummenti għandhom jintbagħtu lill-Kumitat riferit fl-Artikolu 7(1)i. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi rendikont tat-tagħrif li tirċievi.

*Artikolu 6*

**Ir-rivista**

Qabel it-13 ta' Frar 2005, il-Kummissjoni għandha tagħmel rivista tal-miżuri pprovvduti għal din id-Direttiva sabiex titqies ix-xiehda xjentifika ġdida, kif meħtieġ.

B'mod partikolari l-Kummussjoni għandha, sa din id-data, tippreżenta proposti sabiex tinkludi fl-iskop ta' din id-Direttiva t-tagħmir li jidħol fil-kategoriji 8 u 9 iddikjarati fl-Anness IA mad-Direttiva 2002/06/KE (*WEEE*).

Il-Kummissjoni għandha wkoll tistudja l-ħtieġa li taddatta l-lista tas-sustanzi ta' l-Artikolu 4(1), fuq il-bażi tal-fatti xjentifiċi u filwaqt li tqis il-prinċipju prekawzjonarju, u tippreżenta proposti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għal dawn l-addattamenti, jekk approprjat.

Għandha tingħata attenzjoni partikolari matul ir-rivista lill-impatt fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem mis-sustanzi u l-materjali l-oħra ta' riskju wżati fit-tagħmir elettriku u elettroniku. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-probabbiltà tas-suċċess meta jiġu mibdula dawn is-sustanzi u għandha tippreżenta proposti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sabiex testendi l-iskop ta' l-Artikolu 4, kif approprjat.

▼M8

*L-Artikolu 7*

**Il-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart ([1]).

([1]) ĠU L 194, 25.7.1975, p. 39. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

▼M8

2. Fejn ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

▼B

*Artikolu 8*

**Il-Penali**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-penali li japplikaw għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva. Il-penali hekk ipprovvduti għandhom ikunu effettivi, ipproporzjonati u dissważivi.

*Artikolu 9*

**It-Trasposizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrativi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva qabel it-13 ta' Awissu 2004. Għandhom jgħarrfu fil-pront lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew inkella għandhom ikunu akkumpanjati minn din ir-riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi dwar kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha fil-kamp kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 10*

**Id-Dħul fis-seħħ**

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal ta' l-Unjoni Ewropea.*

*Artikolu 11*

**Id-destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼B

*ANNESS*

▼M2

**Applications of lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBB) or polybrominated diphenyl ethers (PBDE) which are exempted from the requirements of Article 4(1)**

▼B

1. Il-merkurju b'bozoz tad-dawl fluworexxenti kompatti li ma jaqbiżx il 5 mg kull bozza,

2. Il-merkurju fil-bozoz dritti tad-dawl fluworezzenti għal għanijiet ġenerali li ma jaqbżux:

| | |
|---|---|
| — l-alofosfat | 10 mg |
| — it-trifosfat b'tul ta' ħajja normali | 5 mg |
| — it-trifosfat b'tul ta' ħajja fit-tul | 8 mg |

3. Il-merkurju fil-bozoz dritti tad-dawl florexxenti għal għanijiet speċjali.

4. Il-Merkurju f'bozoz oħra tad-dawl mhux imsemmija speċifikament f'dan l-Anness.

5. Iċ-ċomb fil-ħġieġ tat-tubi tar-raġġ katodu, il-komponenti elettroniċi u t-tubi fluworexxenti.

6. Iċ-ċomb bħala element ta' l-illig fl-azzar li jkun fih sa 0,35 % ċomb fil-piż, l-aluminju li jkun fih sa 0,4 % ċomb fil-piż u l-illig tar-ram li jkun fih sa 4 % ċomb fil-piż.

▼M3
▼C2

7. — Iċ-ċomb fl-istann tat-tip li jiddewweb f'temperaturi għolja (jiġifieri il-liegi taċ-ċomb li jkun fihom iktar minn 85 % bħala piż jew aktar ċomb),

   — iċ-ċomb fl-istannijiet tal-oġġetti li jservu, il-ħażna u s-sistemi tal-wiri fl-ordni tal-ħażna, it-tagħmir tal-infrastrutturi tan-netwerks għas-swiċċjar, is-sinjalar, it-trasmissjoni kif ukoll il-ġestjoni tan-netwerks għat-telekomunikazzjonijiet,

   — iċ-ċomb fil-partijiet elettroniċi taċ-ċeramika (p.e., il-mezzi piezoelettroniċi).

8. Il-Kadmju u l-komposti tiegħu f'kuntati eletroniċi u kisi tal-kadmju b'eċċezzjoni għall-applikazzjonijiet projbiti taħt id-Direttiva 91/338/KEE [1] li temenda d-Direttiva 76/769/KEE [2] dwar restrizzjonijiet dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi.

▼B

9. Il-kromju essavalenti bħala anti-korrużjoni tas-sistema tat-tkessiħ ta' l-azzar bil-karbonju fir-refriġeraturi ta' l-assorbiment.

▼M2

9a. DecaBDE in polymeric applications.

9b. Lead in lead-bronze bearing shells and bushes.

▼B

10. Ġewwa l-proċedura riferita fl-Artikolu 7 (2), il-Kummisjoni għandta tivvaluta l-applikazzjonijiet ta':

   — id-Deca BDE,

   — il-merkurju fil-bozoz dritti tad-dawl fluworexxenti għal għanijiet speċjali,

   — iċ-ċomb fl-istannijiet ta' l-oġġetti li jservu, il-ħażna u s-sistemi tal-wiri fl-ordni tal-ħażna, it-tagħmir ta' l-infrastrutturi tan-*networks* għas-swiċċjar, is-sinjalar, it-trasmissjoni kif ukoll il-ġestjoni tan-*networks* għat-telekomunikazzjonijiet (bil-ħsieb li jiġi ffissat limitu taż-żmien għal din l-eżenzjoni), u

   — il-bozoz tad-dawl,

(1) ĠU L 186, 12.7.1991, p. 59.
(2) ĠU L 262, 27.9.1976, p. 201.

▼B

bħala materja ta' prijorità sabiex jiġi stabbilit malajr kemm jista' jkun jekk dawn l-intestaturi jridux jiġu emendati kif jixraq.

▼M3
▼C2

11. Iċ-ċomb użat fis-sistemi ta' konnettur compliant pin.

12. Iċ-ċomb bħala materjal għall-kisi għall-module c-ring ta' trasmissjoni termali.

13. Iċ-ċomb u l-kadmju fi ħġieġ ottiku u tal-iffiltrar.

14. Iċ-ċomb f'stannijiet ta' aktar minn żewġ elementi għall-konnessjoni bejn il-pinnijiet u l-pakkett ta' makroprosessuri b'kontenut ta' ċomb ta' aktar minn 80 % jew inqas minn 85 % bħala piż.

15. Iċ-ċomb f'stannijiet biex titlesta konnessjoni elettrika vijabli bejn semikonduttur die u carrier integrat fi ħdan iċ-ċirkwit ta' pakketti Flip Chip.

▼M4

16. Iċ-ċomb fil-lampi linejari inkandexxenti f'tubi miksija bis-silikat.

17. *Halide* taċ-ċomb bħala aġent li jagħti r-raġġi fil-lampi ta' Skariku ta' Intensità Għolja (HID) użati f'applikazzjonijiet reprografiċi professjonali.

18. Iċ-ċomb bħala attivatur fit-trab fluworexxenti (1 % ċomb skond il-piż jew inqas) ta' lampi ta' skariku meta wżati bħal lampi abbronzanti li fihom il-fosfru bħalma huwa il-BSP ($BaSi_2O_5$:Pb) kif ukoll meta wżat bħal lampi speċjali fir-reprografija ta' l-istampar bid-dijazo, fil-litografija, fin-nases għall-insetti, proċessi kurativi fotokimiċi li fihom il-fosfru bħalma huwa l-SMS ($(Sr, Ba)_2MgSi_2O_7$:Pb).

19. Iċ-ċomb bil-PbBiSn-Hg u l-PbInSn-Hg fi kompożizzjonijiet speċifiċi bħala amalgamu prinċipali u bil-PbSn-Hg bħala amalgamu awżiljarju f'Bozoz *Energy Saving* (ESL) kompatti ħafna.

20. L-ossidu taċ-ċomb fil-ħġieġ użat użat biex iwaħħal flimkien is-sustrati ta' quddiem u ta' wara tal-lampi fluworexxenti ċatti użat fl-iskrins tal-kristalli likwidi (LCD).

▼M6
▼C3

21. Iċ-ċomb u l-kadmju fl-inki tal-istampar għall-applikazzjoni ta' enamels fuq ħġieġ tal-borosilikat.

▼M10

22. Iċ-ċomb bħala impurità f'rotaturi Faraday RIG (rare earth iron garnet) li jintużaw għal sistemi ta' komunikazzjoni tal-fibra ottika sal-31 ta' Diċembru 2009.

▼M6
▼C3

23. Ċomb f'finituri ta' komponenti "fine pitch" li ma jkunux konnekters b' "pitch" ta' 0,65mm jew inqas b'oqsfa taċ-ċomb NiFe u ċomb f'finituri ta' komponenti "fine pitch" li ma jkunux konnekters b' "pitch" ta' 0,65mm jew inqas b'oqsfa tar-ram u ċ-ċomb.

24. Ċomb fl-istann li jintuża għall-istannjar ma' kapasiters b'aktar minn saff wieħed diskojdali, b'toqob imħaffra fihom (machined through hole discoidal multilayer capacitors) u kapasiters taċ-ċeramika b'aktar minn saff wieħed tat-tip 'planar array'.

25. Ossidu taċ-ċomb li jintuża fil-panils tal-plażma displej (PDP) u displejs li jemettu l-elettroni permezz tal-konduzzjoni mas-superfiċje (SED) li jintużaw f'elementi strutturali; b'mod partikolari fis-saff djelettriku tal-ħġieġ ta' quddiem u ta' wara, tal-bus electrode, l-istrixxa s-sewda, l-address electrode, il-barrier ribs, is-seal frit u l-frit ring, kif ukoll fil-pejsts tal-istampar.

26. Ossidu taċ-ċomb fl-envelopp tal-ħġieġ tal-bozoz 'Black Light Blue' (BLB).

27. Ligi taċ-ċomb bħala stann għat-transducers li jintużaw f'loudspeakers ta' qawwa kbira (maħsuba għal xogħol kontinwu għal diversi sigħat f'livelli ta' qawwa akustika ta' 125dB SPL u aktar.).

▼M7

28. Kromju eżavalenti f'kisjiet għall-prevenzjoni tal-korrużjoni ta' folji tal-metall mhux miżbugħa u klipps li jintużaw għall-protezzjoni mill-korrużjoni u l-Protezzjoni mill-Interferenza Elettromagnetika fit-tagħmir li jaqa' taħt il-kategorija tad-Direttiva 2002/96/KE (tagħmir ta' l-IT u t-telekomunikazzjonijiet). Eżenzjoni mogħtija sa l-1 ta' Lulju 2007.

▼M5

29. Iċ-ċomb fil-ħġieġ tal-kristall kif iddefinit fl-Anness I (Kategoriji 1, 2, 3 u 4) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/493/KEE ([1]).

▼M1
▼CT

Għal-finijiet tal-Artikolu 5(1)(a), għandu jkun tollerat valur massimu ta' konċentrazzjoni ta' 0,1 % piż f'materjali omoġenei għaċ-ċomb, il-merkurju, il-kromju essavalenti, il-bifenili polibrominatati (PBB) u l-eteri tad-difenil polibrominatat (PBDE) u ta' 0,01 % piż f'materjali omoġenei għall-kadmju.

▼M9

30. Legi tal-kadmju użati bħala stann fis-saldjar ta' kondutturi elettriċi li jinsabu direttament fuq il-kojl tal-vuċi fi transducers użati fi spikers qawwija b'livelli ta' pressjoni ta' ħoss ta' 100 dB (A) jew aktar.

31. Ċomb f'materjali ta' l-istann f'lampi fluworexxenti ċatti mingħajr il-merkurju (li pereżempju jintużaw għalskrins tal-kristalli likwidi, id-disinn jew fid-dawl industrijali).

32. Ossidu taċ-ċomb fit-taħlit imdewweb ta' l-issiġillar (seal frit) użat fil-manufattura ta' mmuntar tat-twieqi għat-tubi tal-laser ta' l-argon u l-kripton.

▼M11

33. Ċomb fl-istann li jintuża għall-istannjar ta' wajers irqaq tar-ram ta' dijametru ta' 100 μm u inqas fit-transformers tal-enerġija.

34. Ċomb fl-elementi ta' potenzjometru trimmer abbażi taċ-ċermit.

35. Kadmju f'fotoreżisturi għall-optocouplers applikati f'tagħmir ta' awdjo professjonali sal-31 ta' Diċembru 2009.

36. Merkurju użat bħala inibitur tat-textix fl-iskrins tal-plażma DC li jkun fihom sa massimu ta' 30 mg għal kull skrin sal-1 ta' Lulju 2010.

37. Ċomb fis-saff tal-kisi ta' diodes ta' vultaġġ għoli abbażi ta' korp tal-ħġieġ tal-borat taż-żingu.

38. Kadmju u ossidu tal-kadmju f'pejsts ta' saff oħxon użati fuq ossidu tal-berilju marbut mal-aluminju.

▼M12

39. Il-kadmju fl-LEDs II-VI tal-konverżjoni tal-ilwien (< 10 μg Cd/mm$^2$ ta' medda li tarmi d-dawl) għall-użu f'sistemi ta' stat solidu għall-illuminazzjoni jew turija sal-1 ta' Lulju 2014.

([1]) ĠU L 326, 29.12.1969, p. 36. Direttiva kif emendata l-aħħar b'Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.